

2007 / 438 590
7 DPH
010 2007
20 2007
= 531 437 = 13000
1,110
631 110

ZMLUVA č. 010 2007 o zabezpečovaní polygrafických služieb

uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov

Čl. I. Zmluvné strany

Objednávateľ:	Národné športové centrum
So sídlom:	Trnavská ul. 39, 831 04 Bratislava
IČO:	308 539 23
DIČ :	2021764888
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Č. účtu:	7000090685/8180
Zastúpené:	Ing. Miroslav Haviar CSc., riaditeľ

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Poskytovateľ:	Artwell Design, s.r.o.
So sídlom:	Košická 45, 821 08 Bratislava
Korešpondenčná adresa:	Pri starej prachárni 14, 831 04 Bratislava
IČO:	35 920 220
DIČ:	2022000662
IČ DPH:	nie sme platcom DPH
Bankové spojenie:	Tatra Banka, a.s.
č. účtu:	262 883 9206 / 1100
Údaj o zápise v OR:	Oddiel: Sro, Vložka číslo: 34846/B
Zastúpený:	Peter Buček – konateľ, Zuzana Bučeková - konateľ
Zodpovedný pracovník:	Peter Buček

(ďalej len „poskytovateľ“)

Čl. II Účel zmluvy

1. Objednávateľ realizoval v súlade s § 102 zákona č 25/2006 Z z. o verejnom obstarávaní prieskum trhu za účelom zabezpečenia polygrafických služieb pre Národné športové centrum formou oslovenia vybraných spoločností.
2. V rámci aktivít súvisiacich s prieskumom trhu poskytovateľ predložil ponuku. Uzatvorením tejto zmluvy zmluvné strany prejavujú svoju vôľu dohodnúť ďalšie obchodné podmienky, rozsah, cenové podmienky a spôsob realizácie predmetu plnenia zmluvy.

Čl. III. Predmet zmluvy

1. Touto zmluvou sa poskytovateľ zaväzuje priebežne a pružne zabezpečovať polygrafické služby a služby súvisiace s tlačou (ďalej len "dielo") na základe jednotlivých objednávok

objednávateľa pre potreby Národného športového centra za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za poskytnuté plnenie dohodnutú cenu.

2. Na účely tejto zmluvy sa službou rozumie:

- a) zabezpečovanie tlačiarenských služieb zhotoviteľom v dohodnutej kvalite, rozsahu a cene na základe požiadaviek objednávateľa a ich doručovanie v termínoch a na miesta určené objednávateľom,
- b) zabezpečovanie grafických prác,
- c) zabezpečovanie dopravy diela,
- d) zabezpečovanie registrácie knižných publikácií (ISBN a EAN)

Bezplatné služby:

- výber a objednávka diela podľa požiadaviek objednávateľa a to telefonicky, faxom, on-line,
- potvrdenie objednávky pri telefonickom objednávaní okamžite., resp. pri faxovej objednávke do 16.00 hodiny,
- stornovanie objednávky pred začiatkom realizácie diela bez nároku na náhradu nákladov,
- doručovanie diela v termíne a na miesto určené objednávateľom na území Bratislavy,
- vybavovanie reklamácií spojených s dielom.

Čl. IV.

Čas a miesto dodania diela

1. Poskytovateľ sa zaväzuje dodať dielo na základe písomnej objednávky objednávateľa v dohodnutej dobe a dohodnutom množstve.
2. V prípade, že poskytovateľ nemôže objednávateľovi dodať dielo podľa objednávky objednávateľa, zaväzuje sa túto skutočnosť objednávateľovi písomne oznámiť (poštou alebo faxom), a to bez zbytočného odkladu odo dňa doručenia príslušnej objednávky spolu s návrhom zmien (napr. v množstve, sortimente, tovaru a dobe dodania).
3. Pokiaľ objednávateľ neurčí písomne miesto plnenia platí, že dielo doručí poskytovateľ na adresu: Národné športové centrum, Trnavská ul. 39, 831 04 Bratislava.
4. Povinnosť poskytovateľa dodať predmet kúpy je splnená tým, že poskytovateľ umožní objednávateľovi v dohodnutej dobe a v dohodnutom mieste dodania s dodaným predmetom zmluvy nakladať. Po dodaní objednávateľ podpíše poskytovateľovi dodací list. Predmet zmluvy je dodaný okamihom jeho prevzatia objednávateľom podľa bodu 3 tohto článku.

Čl. V.

Kúpna cena a platobné podmienky

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za dielo kúpnu cenu definovanú v jednotlivých objednávkach objednávateľa. Hodnota plnenia na základe tejto zmluvy nesmie prekročiť alebo sa rovnať čiastke 900.000,- Sk bez DPH /slovom deväťstotisíc slovenských korún bez dane z pridanej hodnoty/.
2. Objednávateľ sa zaväzuje kúpnu cenu podľa bodu 1 tohto článku zaplatiť na základe faktúry vystavenej poskytovateľom, ktorá bude splatná do 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.

Poskytovateľ je oprávnený vystaviť túto faktúru najskôr po dodaní diela objednávateľovi. Faktúra musí obsahovať náležitosti vyplývajúce z daňových a účtovných zákonov platných v SR.

3. Preberanie diela sa vykoná preberacím protokolom, ktorý bude podkladom pre vystavenie faktúry (daňového dokladu). Všetky preberacie protokoly podpísané poverenými zástupcami zmluvných strán počas trvania tejto zmluvy sa stávajú jej nedeliteľnými súčasťami.
4. Splnenie každej čiastkovej objednávky objednávateľa bude poskytovateľ účtovať osobitnou faktúrou. Každá faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu, musí ku nej byť pripojená špecifikácia poskytnutej a účtovanej ceny, jedno vyhotovenie čiastkovej objednávky a preberací protokol.
5. Objednávateľ nebude poskytovať poskytovateľovi preddavok na cenu.
6. Objednávateľ prehlasuje, že nie je platiteľom DPH a poskytovateľ prehlasuje, že nie je platiteľom DPH.
7. Poskytovateľovi vzniká nárok na zaplatenie dohodnutej ceny až po dodaní diela, resp. po poskytnutí služby.
8. Poskytovateľ vyhotovuje a predkladá objednávateľovi faktúry ucelene tak, že každej objednávke služieb zodpovedá faktúra za ich poskytnutý obsah a rozsah. Cena zahŕňa i náhradu vynaložených nákladov na zabezpečenie predmetu plnenia.

ČI. VI.

Práva a povinnosti zmluvných strán

Objednávateľ je povinný:

- objednať u poskytovateľa dielo dohodnutým spôsobom tak, aby sa mohla vykonať optimálna realizácia diela a ceny, ktoré vyhovujú objednávateľovi,
- odovzdať poskytovateľovi podklady potrebné na zhotovenie diela,
- do objednávky uviesť nasledovné údaje: termín dodania, množstvo, meno zodpovednej osoby, prípadne požiadavku na ďalšie dohodnuté služby.

Poskytovateľ je povinný :

- zabezpečovať realizáciu diela podľa aktuálnych potrieb objednávateľa (rozsah, kvalita, cena, termín),
- informovať objednávateľa o možných postupoch realizácie diela spolu s cenovou kalkuláciou, presným časovým rozpisom a prípadne ďalšie informácie týkajúce sa diela, aby si objednávateľ mal možnosť vybrať najvhodnejší variant, ktorý spĺňa jeho potreby a požiadavky,
- po odsúhlasení realizácie, variantu a ceny zo strany objednávateľa doručiť zhotovené dielo na miesto určenia podľa pokynov objednávateľa v Bratislave a to v pracovných dňoch od 8,00 hod. do 20,00 hod. spravidla do 30 dní,
- preberanie diela objednávateľom sa bude realizovať na základe záznamu o prevzatí (preberací protokol), ktorý bude dokladom k úhrade faktúry. Na zázname bude uvedené: dátum odovzdania diela, počet odovzdaných kusov, príslušné položky, termín dodania. Na zázname bude podpis odovzdávajúcej osoby, pečiatka poskytovateľa podpis preberajúcej osoby,
- konať podľa požiadaviek objednávateľa podľa svojich schopností a možností. V záujme dodržania tejto povinnosti je možné zmeniť resp. odchyliť sa od príkazu objednávateľa len v tom prípade, kedy pre krátkosť času nie je možné zabezpečiť jeho súhlas.

ČI. VII. Vady diela

1. Vlastníkom zhotoveného diela je poskytovateľ, ktorý nesie aj nebezpečenstvo škody na ňom. Vlastnícke právo k dokončenému dielu a nebezpečie škody prechádza na objednávateľa dňom odovzdania a prevzatia diela.
2. Poskytovateľ zodpovedá za vady diela v čase jeho odovzdania objednávateľovi.
3. Poskytovateľ nezodpovedá za vady diela, ak tieto vady spôsobilo použitie podkladov a informácií mu odovzdaných pre zhotovenie diela objednávateľom.
4. Ak bude dodaním vadného diela podstatným spôsobom porušená táto zmluva, môže objednávateľ:
 - a) požadovať odstránenie väd zhotovením nového diela, alebo
 - b) požadovať primeranú zľavu z ceny, alebo
 - c) odstúpiť od zmluvy.
5. Objednávateľ je povinný oznámiť poskytovateľovi vady na diele bez zbytočného odkladu po tom, ako ich zistí. Oznámenie o vadách musí obsahovať aj zvolený nárok podľa ods. 4.

ČI. VIII Ďalšie dojednania

1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov z tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje, že s objednávateľom bez zbytočného odkladu prerokuje všetky otázky, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť priebeh dodania diela, a že bude oznamovať všetky okolnosti, ktoré by mohli ohroziť dohodnutý termín pre dodanie diela.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že dodanie diela bude vykonávať takým spôsobom, ktorý nebude rušiť bežný chod činnosti v dohodnutom mieste.
4. Pokiaľ poskytovateľ neskoršie neurčí inak, je za poskytovateľa oprávnený konať vo vzťahu s kupujúcim pán Peter Buček.
5. Pokiaľ objednávateľ neskoršie neurčí inak, je za objednávateľa oprávnený konať vo vzťahu s poskytovateľom /vrátane odovzdávania tovaru a akceptácie požiadaviek, resp. objednávok kupujúceho/ zamestnanec : Ing. Elena Malíková.
6. Táto zmluva sa uzatvára na dobu 1 (jedného) roka alebo do vyčerpania finančného limitu 900.000,- Sk (slovom deväťstotisíc slovenských korún).

ČI. IX Ukončenie zmluvy

1. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou možno skončiť dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, ak objednávateľ podstatne porušuje svoje povinnosti podľa tejto zmluvy najmä tým, ak :
 - a) bude v omeškaní so splnením svojho záväzku uvedeného v čl. V. a nesplní svoju povinnosť ani v primeranej lehote, ktorú mu na plnenie jeho záväzku dodatočne určí poskytovateľ, alebo
 - b) bude v omeškaní so zaplatením dohodnutej ceny podľa čl. V o dobu dlhšiu ako 30 dní.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak poskytovateľ podstatne porušuje svoje povinnosti podľa tejto zmluvy, najmä tým ak
 - a) bude v omeškaní so splnením svojich záväzkov uvedených v čl. IV bod 1 a bod 2 a nesplní svoju povinnosť v primeranej lehote, ktorú mu na splnenie jeho záväzku dodatočne určil objednávateľ i alebo
 - b) poskytovateľ poruší svoje povinnosti uvedené v čl. VI a čl. VIII bod 3.
4. Od zmluvy je objednávateľ oprávnený odstúpiť aj v takom prípade, ak dielo nebude zodpovedať skutočnostiam uvedeným v súťažnej ponuke.
5. Odstúpenie zmluvnej strany od tejto zmluvy musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak nie je platné. Povinnosť doručiť odstúpenie od tejto zmluvy sa považuje v konkrétnom prípade za splnenú dňom prevzatia odstúpenia alebo odmietnutím toto odstúpenie prevziať. Ak sa v prípade doručovania prostredníctvom pošty vráti zásielka s odstúpením ako nedoručená alebo nedoručiteľná, považuje sa táto zásielka za doručенú dňom, v ktorom pošta vykonala jej doručovanie /usilovala sa o doručenie v mieste uvedenom na obálke predmetnej zásielky/, pre doručenie je rozhodné sídlo predávajúceho zapísané v obchodnom registri a sídlo kupujúceho uvedené v tejto zmluve.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že odstúpenie od tejto zmluvy nespôsobuje žiadne právne účinky vo vzťahu k vzájomným plneniam, pri ktorých nedošlo k porušeniu povinnosti zmluvnej strany (napr. predávajúcím riadne dodaných plnení potvrdených podpisom dodacieho listu), t.j. účastníci si ponechajú vzájomné plnenia obdržané od druhej zmluvnej strany, pred odstúpením od zmluvy, pri realizácii takýchto dodávok, pričom ust. § 351 ods. 2 Obchodného zákonníka sa vo vzťahu k nim nebude aplikovať.

ČI. X

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvu je možné meniť, upravovať alebo dopĺňať iba písomnými dodatkami, ktoré sa po podpísaní obidvoma zmluvnými stranami stávajú jej nedeliteľnou súčasťou..
2. Vzťahy zmluvných strán v tejto Zmluve výslovne neupravené sa primerane spravujú ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR. Zmluvné strany sa dohodli, že ustanovenie § 410 ods.2 Obchodného zákonníka sa na ich záväzkové vzťahy založené touto zmluvou nepoužije.
3. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy nie sú celkom alebo z časti účinné alebo stratia účinnosť v dobe platnosti tejto Zmluvy, nie je tým dotknutá platnosť ostatných zmluvných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení sa použije právna úprava ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu neplatného ustanovenia a účelu tejto zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní tejto zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.

4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať súčinnosť v akejkoľvek forme, urobia všetky potrebné úkony a budú postupovať tak, aby neboli porušené alebo ohrozené práva druhej zmluvnej strany.
5. Poskytovateľ je pri poskytovaní služieb viazaný príslušnými ustanoveniami zákona NR SR č. 100/1996 Z.z. o ochrane štátneho tajomstva, o šifrovanej ochrane informácií a o zmene a doplnení Trestného zákona v znení neskorších predpisov a zákona NR SR číslo 52/1998 Z.z. o ochrane osobných údajov v informačných systémoch.
6. Všetky spory, ktoré vzniknú z právnych vzťahov založených zmluvou alebo v súvislosti s ňou, budú riešené jednaním pri vynaložení všetkého úsilia k zmierovaciemu riešeniu.
7. V prípade, že zmluvné strany nedosiahnu jednaním zmierovacie riešenie ktoréhokoľvek sporu vzniknutého z právnych vzťahov založených zmluvou alebo v súvislosti s ňou, požiadajú v danom spore o rozhodnutie súd. Na rozhodnutie sporu bude príslušný súd v sídle objednávateľa.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu poverenými zástupcami zmluvných strán.
9. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dva pre každú zmluvnú stranu.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Bratislave, dňa 21.2.2007

V Bratislave, dňa 22.2.2007

Ing. Miroslav Haviar, CSc
riaditeľ

Peter Buček
konateľ



artwell
DESIGN
Artwell Design, s.r.o.
Košická 45, 821 08 Bratislava
IČO: 35 920 220
DIČ: 202200662